

**ФОТОГРАЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ ОБЩЕГО ВИДА**  
медицинского изделия  
**Вакуумная система для проведения кардиохирургических процедур,**  
**в вариантах исполнения**



М.П.

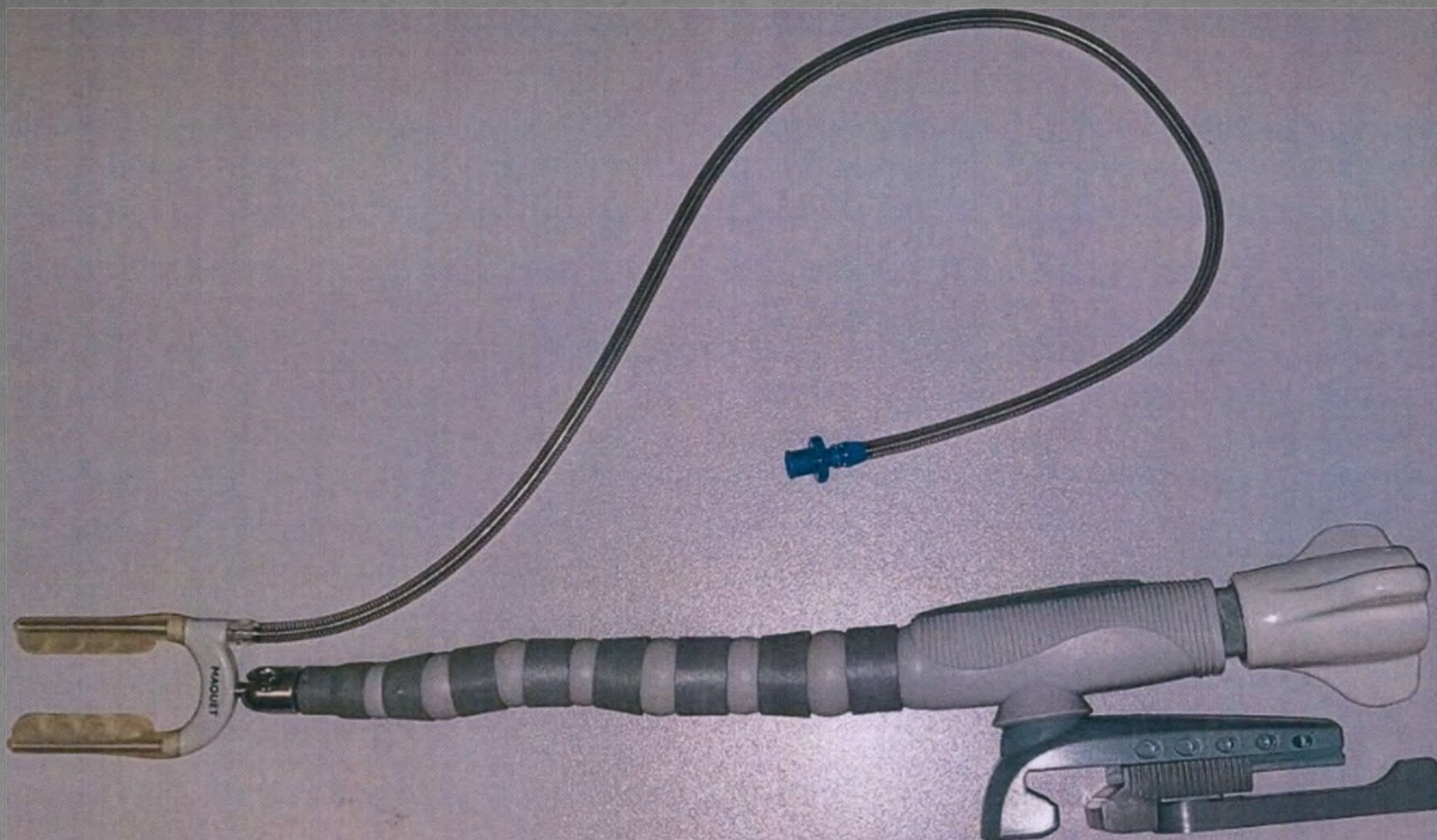
(Подпись)

/ Медникова А.М.  
Генеральный директор  
ООО «Make»

21 декабря 2021 г.

Фотографические изображения общего вида

**Вакуумная система Acrobat SUV для операций на работающем сердце**



Общий вид: Вакуумный стабилизатор Acrobat SUV



Общий вид: Платформа ACCESSRAIL



Общий вид: Комплект вакуумных трубок для стабилизатора Acrobat SUV



Потребительская упаковка медицинского изделия «Вакуумная система Acrobat SUV для операций на работающем сердце»

# ACROBAT SUV Vacuum Off-Pump System

REF OM-9000S

LOT 25155887

2023-01-25

STERILE R ② ① R ONLY

AccessRail Platform (Standard Blade), Platform (standaardblad), Plate-forme (Lame standard), Plattform (Standardklinge), Plataforma (Lame estándar), Plataforma (hosa estándar), Plataforma (Lamina Padrão), Platform (standard blade), Plattform (standardblad), Plataforma (standardní čepel), Platforma (Wersze standardowa), Platfórkpa (Kovovná štítka), 平台 (標準刀片), Platforma (Standardná čepel), Platform (Standard Bıçaklı), Platfórma (standardnoe lezenie), Platfórma (standardny bıçaklı), منصة (دات قفزة القلبية)

Acrobat SUV Vacuum Stabilizer, Vakuümstabilisator, Stabilisateur-aspirateur, Vakuümstabilisator, Stabilizzatore ad aspirazione, Estabilizador de vacío, Estabilizador de Vácuo, Vakuüm stabilisator, Vakuümstabilisator, Vakuový stabilizátor, Stabilizator próżniowy, Σταθεροποιητής κενού, 真空稳定器, Vakuový stabilizátor, Vakuum Stabilizatoru, Вакуумный стабилизатор, Вакуумдық тұрақтандырыш, جهاز تثبيت القلبية

Vacuum Tubing Set, Vakuümslangenset, Jeu de tubulure à vide, Vakuümschlauch-Set, Kit tubi per aspirazione, Conjunto de tubos de vacío, Conjunto de Tubagens de Vácuo, Vakuüm slangeset, Vakuümslangset, Souprava vakuových trubic, Zestaw przewodów próżniowych, Σετ σωληνώσεων κενού, 真空管路套件, Vakuová súprava hadičiek, Vakuum Hörtum Set, Вакуумный комплект трубок, Вакуумдық түтіктер жиынтығы, مجموعة أنابيب القلبية



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

Protected by the following international and/or U.S. Patent(s): <http://patents.maquet.com>

Turkish Authorized Representative:

İthalatçı:  
MAQUET TIBBİ SİSTEMLER SAN. VE TİC. A.Ş.  
Büyükhanlı Plaza Küçükbakkalköy Mah.  
Defne Sok. No: 3 Kat: 8  
Ataşehir / İstanbul / TÜRKİYE  
Tel: +90 216 444 66 78

EC REP

VISAMED GmbH  
Kastellstr. 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

CE 0123

MAQUET  
GETINGE GROUP

90505762-05 K

## ACROBAT SUV Vacuum Off-Pump System

REF OM-9000S



(01) 0 0607567 70054 3

(17) 230125 (10) 25155887



MAQUET  
GETINGE GROUP

Маркировка потребительской упаковки медицинского изделия «Вакуумная система Acrobat SUV для операций на работающем сердце»

**Вакуумная система ACROBAT SUV для операций на работающем сердце**  
**Регистрационное удостоверение № РЗН XXXX/XXXX от XX.XX.XXXXг.**

**Комплектация:**

- Вакуумный стабилизатор ACROBAT SUV
- Платформа ACCESSRAIL
- Комплект вакуумных трубок для стабилизатора Acrobat SUV
- Инструкция по эксплуатации

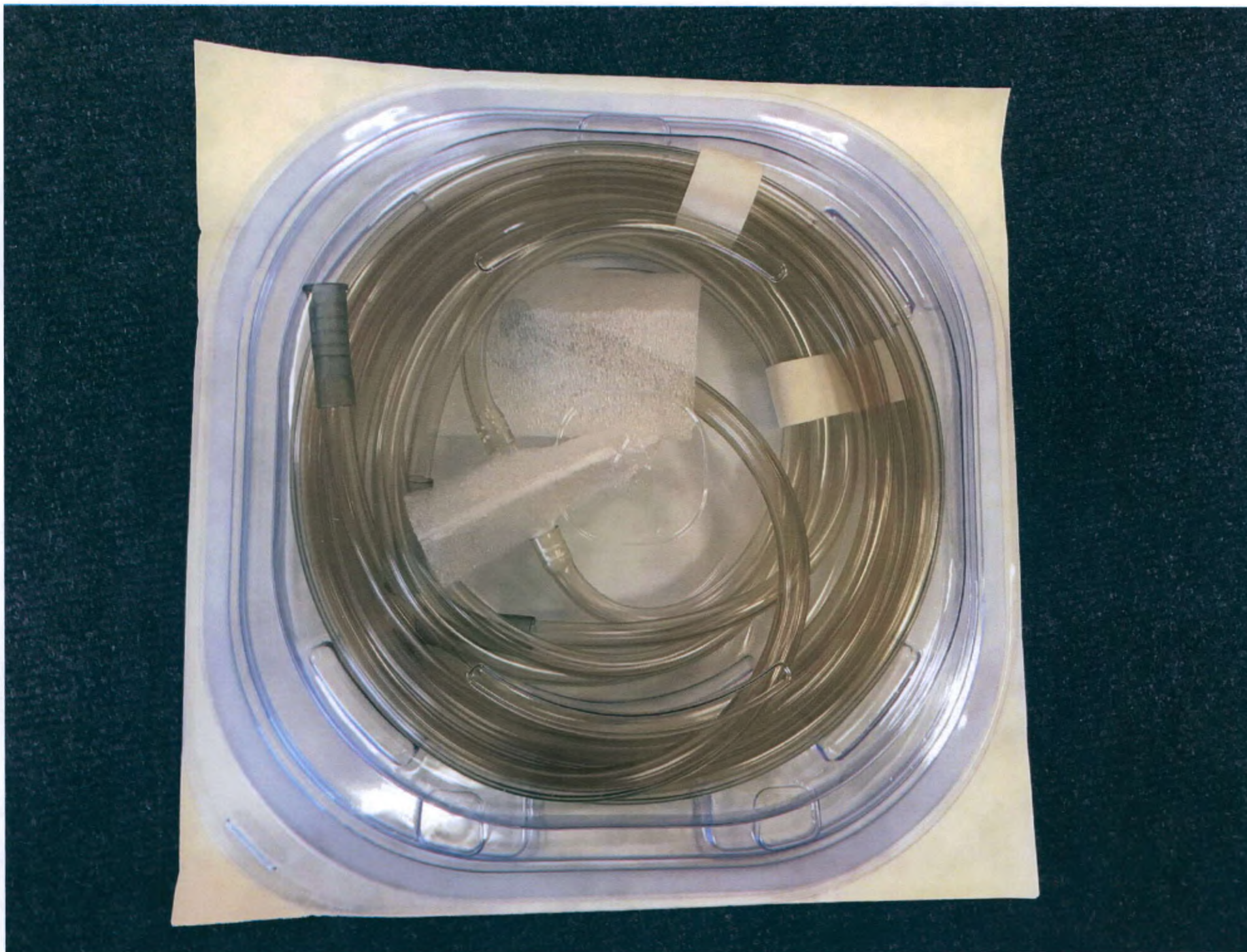
**Производитель:** Maquet Cardiovascular LLC (Маке Кардиоваскулар ЭлЭлСи), -  
45 BARBOUR POND DRIVE Wayne, NJ 07470, USA, США

**Представитель производителя на территории России:** ООО «Маке», 109004, г. Москва,  
ул. Станиславского, д. 21, стр. 3; +7 (495) 514-00-55, +7 (495) 514-00-56;  
info.ru@getinge.com

Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена.  
Расшифровку символов см. в инструкции по применению



Вакуумный стабилизатор Acrobat SUV (снизу) и Платформа ACCESSRAIL (сверху) в стерильных упаковках



# ACROBAT SUV Vacuum Off-Pump System

Vacuüm--off-pump--systeem, Système d'aspiration sans pompe,  
Vakuumsystem ohne Pumpe, Sistema Off-Pump a depressione,  
Sistema sin bomba de vacío, Sistema sem bomba de vácuo,  
Vakuumsystem uden pumpe, Vakuumsystem utan pump,  
Vakuový systém bez pumpy, Próžniowy system do operacji bez  
krążenia pozaustrojowego, Σύστημα κενού χωρίς τη χρήση  
εξωσωματικής κυκλοφορίας (off-pump), 真空非体外循环系统,  
Vákuový systém bez pumpy, Pompasız Vakum Sistemi, Вакуумная  
система для операций на работающем сердце, Жұмыс істеп  
тұрған жүрекке ота жасауға арналған вакуумдық жүйе, جهاز تخليط  
دون مضخة

**REF** OM-9000S

**LOT** 25155887

 **2023-01-25**



**CE**  
0123

**STERILE R**



**Rx**  
ONLY



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

Protected by the following international and/or  
U.S. Patent(s): <http://patents.maquet.com>



(01) 0 0607567 70054 3



(17) 230125 (10) 25155887

**EC REP**

VISAMED GmbH  
Kastellstr. 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

**MAQUET**  
GETINGE GROUP

90505762-03 J

Маркировка стерильной упаковки Вакуумного стабилизатора Acrobat SUV

## ACCESSRAIL Platform (Standard Blade)

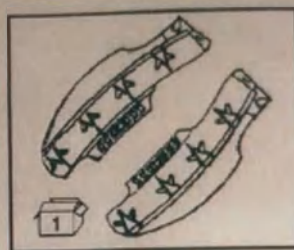
Platform (standaardblad), Plate-forme (Lame standard), Plattform (Standardklinge), Piattaforma (lama standard), Plataforma (hoja estándar), Plataforma (Lâmina Padrão), Platform (standard blade), Plattform (standardblad), Platforma (standardní čepel), Platforma (Wersja standardowa), Πλατφόρμα (Κανονική λεπίδα), 平台 (标准刀片), Platforma (štandardná čepel'), Platform (Standart Bıçaklı), Платформа (стандартное лезвие), Платформа (стандартты кескіш), منصة (ذات شفرة قياسية)

**REF** OM-9000S

**LOT** 25155887



2023-01-25



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

STERILE R



Rx  
ONLY

EC REP

CE  
0123

VISAMED GmbH  
Kastellstr 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany



(01) 0 0607567 70054 3



(17) 230125 (10) 25155887

Protected by the following international and/or  
U.S. Patent(s): <http://patents.maquet.com>

**MAQUET**  
GETINGE GROUP

CV000003361 G

Маркировка стерильной упаковки Платформы ACCESSRAIL

[illegible]

**Vakuum-til pump-system, Systeme d'aspiration sans pompe, Vakuumsystem ohne Pumpe, Sistema di Pump-a depressione, Sistema sin bombe de vaceo, Sistema con bombe de vacío, Vakuumsystem uden pumpe, Vakuumsystem utan pump, Vakuumsystem bez pompy, Próżniowy system do opróżniania bez pompki, Вакуумный аппарат без насоса, Ваккум систем до опорожняч без помпкы, 真空系無ポンプ式, 真空中のポンプなし装置**

[illegible]

# Introduction



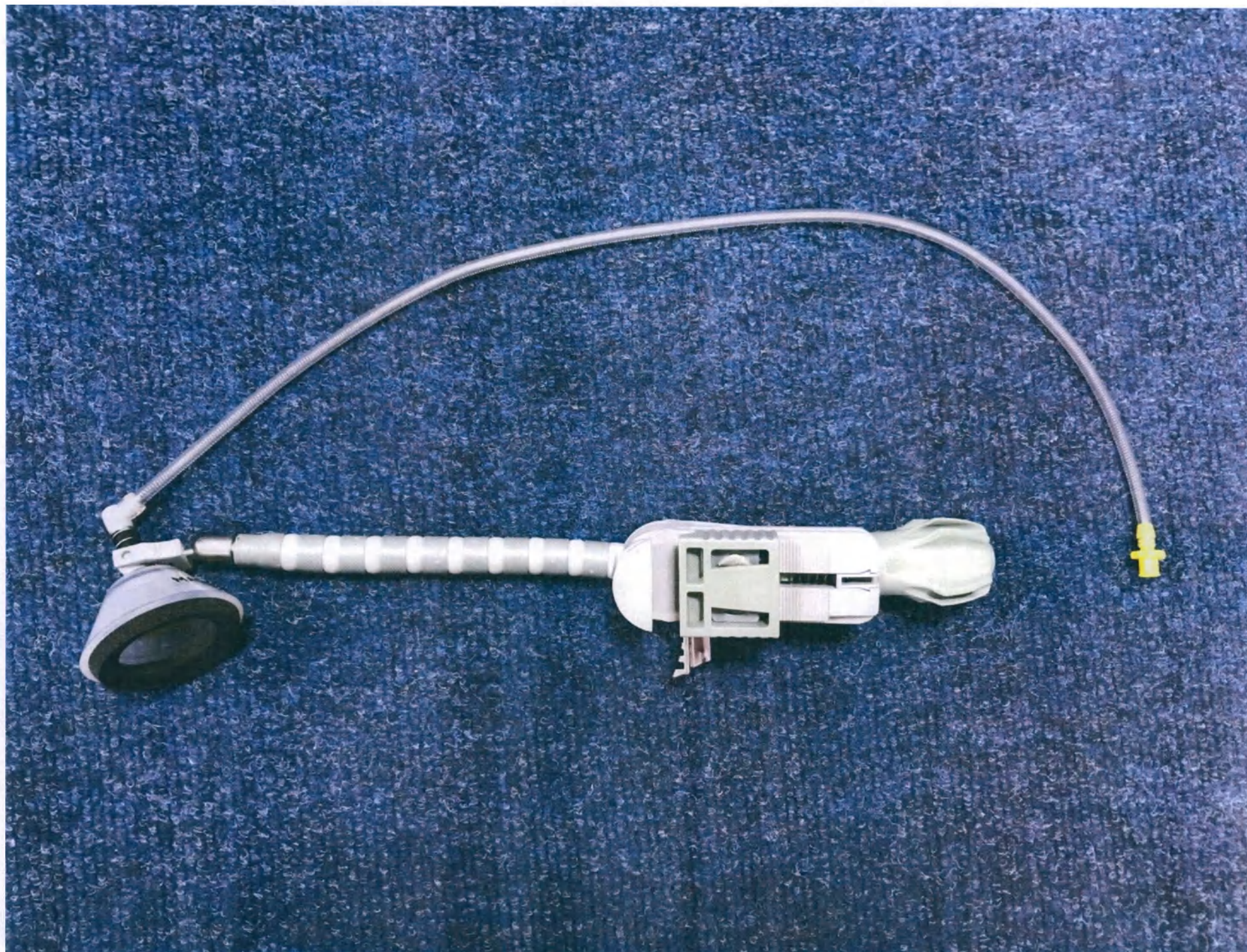
**MPC** **NET** Card Systems LLC  
46 Cardman Road  
Wayne, NJ 07469-0004  
US Toll-Free Tel: (800) 890-0774  
US Tel: (201) 261-0000 FAX: (201) 261-0001

**EC REP**  
VERBODEN-Geluid  
Kantoor 2  
D-70527 Stuttgart  
Germany

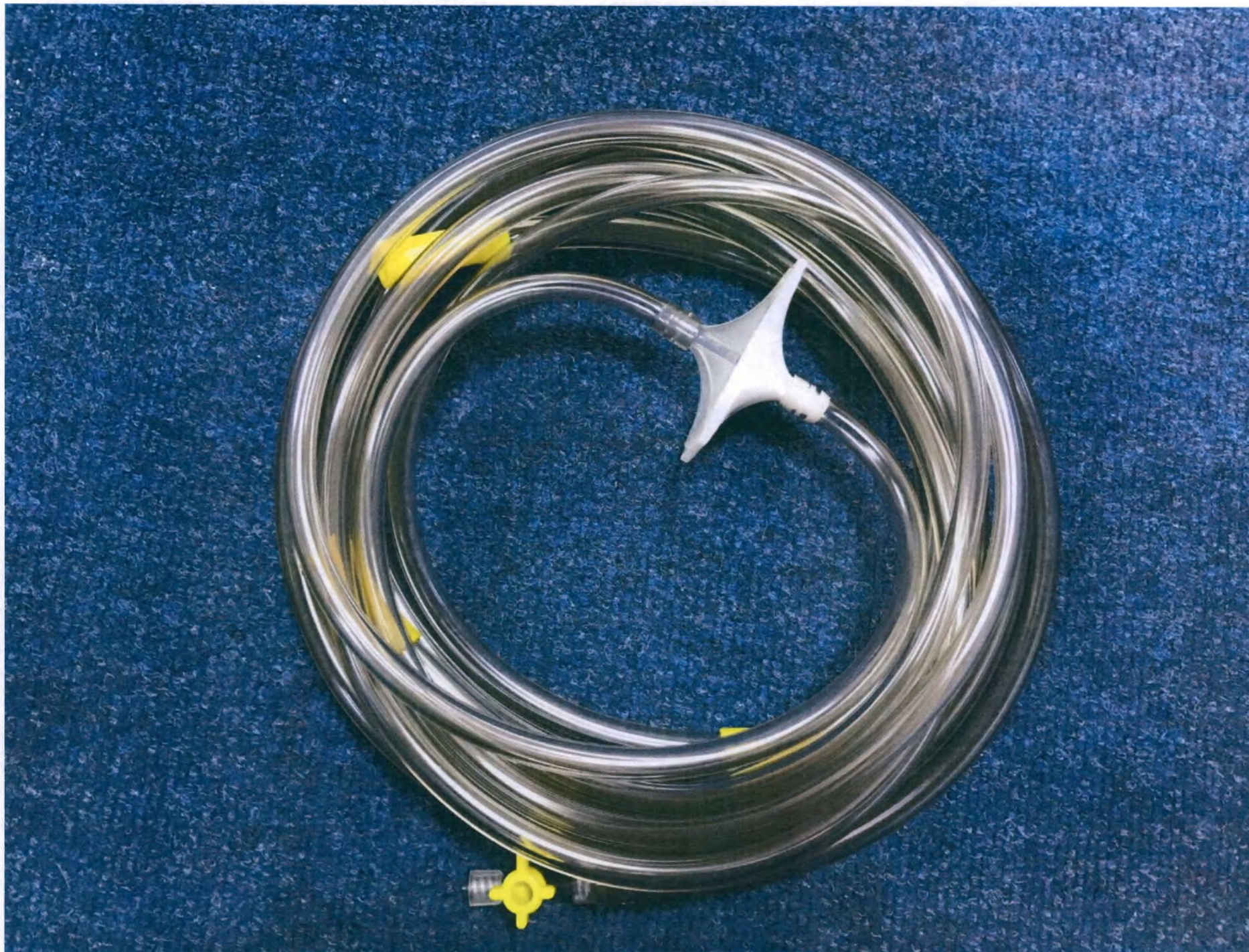
**MAQUET**  
GETRAGE GROUP

Фотографические изображения общего вида

**Вакуумная система для позиционирования ACROBAT-i**



Общий вид: Позиционер АСРОБАТ-і



Общий вид: Комплект трубок для позиционера ACROBAT-i



Общий вид: Контейнер ACROBAT-i





**Вакуумная система для позиционирования ACROBAT-i**  
Регистрационное удостоверение № РЗН XXXX/XXXX от XX.XX.XXXXг.

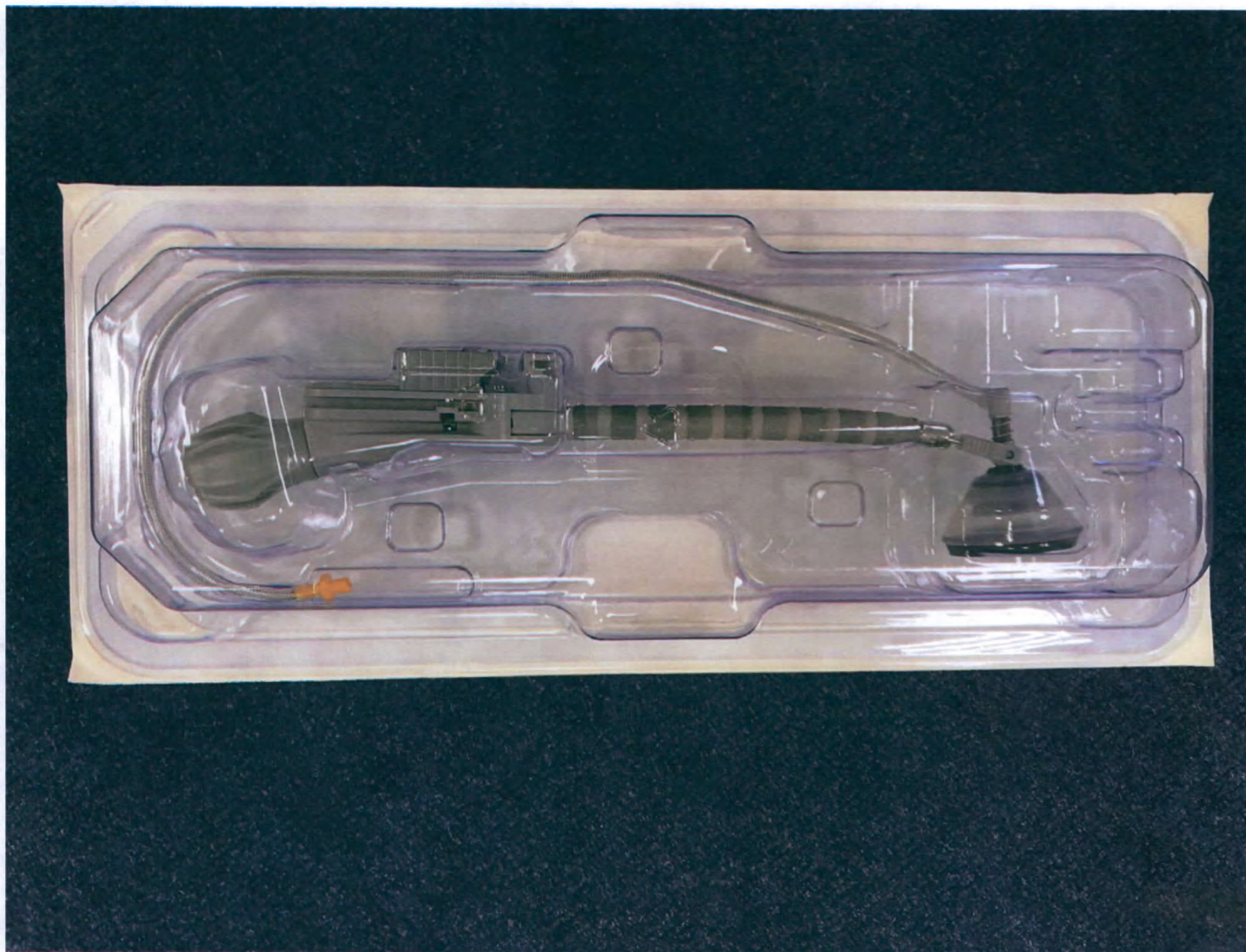
**Комплектация:**

- Позиционер ACROBAT-i
- Комплект трубок для позиционера ACROBAT-i
- Контейнер ACROBAT-i
- Инструкция по эксплуатации

**Производитель:** Maquet Cardiovascular LLC (Маке Кардиоваскулар ЭлЭлСи), -  
45 BARBOUR POND DRIVE Wayne, NJ 07470, USA, США

**Представитель производителя на территории России:** ООО «Маке», 109004, г. Москва,  
ул. Станиславского, д. 21, стр. 3; +7 (495) 514-00-55, +7 (495) 514-00-56;  
info.ru@getinge.com

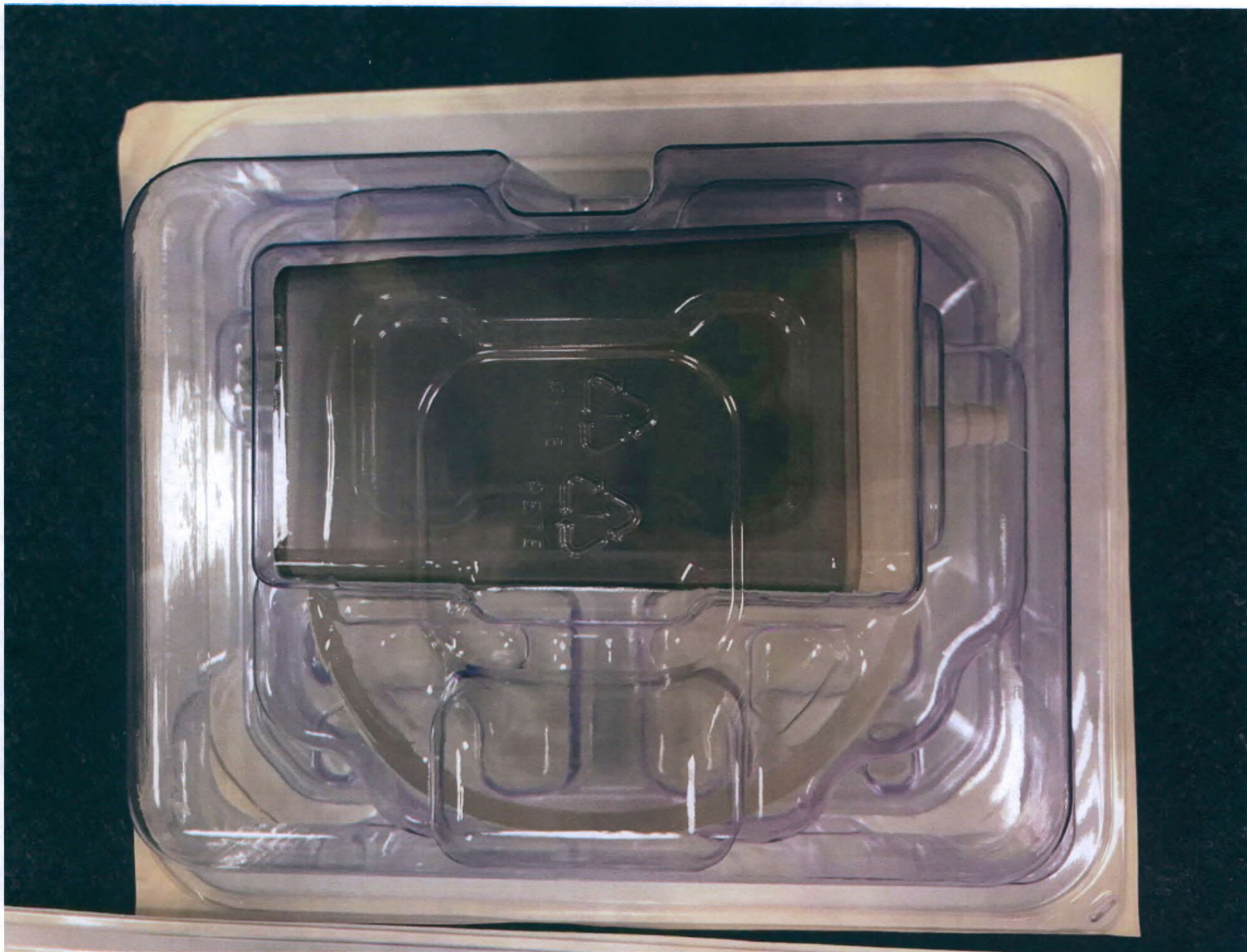
Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена.  
Расшифровку символов см. в инструкции по применению



Позиционер АСРОБАТ-і в стерильной упаковке



Комплект трубок для позиционера ACROBAT-i в стерильной упаковке



Контейнер АСРОРАТ-і в стерильной упаковке

## ACROBAT-i Canister

Container, Récipient de récupération, Behälter, Canister, Recipiente del sistema, Recipiente, Kanister, Behållare, Nádržka, Zbiornik, Δοχείο, 罐, Zásobník, Kuti, Контейнер, Ыдыс, العلية

REF XP-5000

LOT 25156038

2023-01-28



Rx ONLY

CE 0123

STERILE R



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Balbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 860-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

EC REP

VISAMED GmbH  
Kastellstr. 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

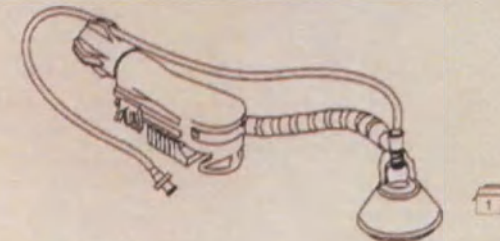


(17) 230128 (10) 25156038

MAQUET  
GETINGE GROUP  
CV000000434 H

## ACROBAT-i Positioner

Plaatser, Positionneur, Positionierer, Posizionatore, Sistema de posicionamiento, Posicionador, Placeringsanordning, Positionerare, Snímač polohy, Pozycjoner, Όργανο προσδιορίσμού θέσης, 定位器, Polohovací pomůcka, Konumlandırıcı, Позиционер, Орналастыру құрылғысы, جهاز ضبط الموضع



STERILE R



Rx ONLY

CE 0123

REF XP-5000

LOT 25156038

2023-01-28

MAQUET  
GETINGE GROUP



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Balbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 860-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

EC REP

VISAMED GmbH  
Kastellstr. 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

Protected by the following international and/or  
U.S. Patent(s): <http://ipatents.maqnet.com>



(01) 0 0607567 70057 4



(17) 230128 (10) 25156038

CV000000297 L

Маркировка стерильной упаковки Позиционера ACROBAT-i (справа) и Контейнера ACROBAT-i (слева)

## ACROBAT-i Positioner Tubing Set

Slangenset plaatser, Jeu de tubulures pour positionneur, Schlauch-Set für Positionierer, Set di tubi per posizionatore, Juego de tubos del sistema de posicionamiento, Conjunto de Tubagem do Posicionador, Slangesæt til placeringsanordning, Slangset till positionerare, Sada trubic snímače polohy, Zestaw przewodów pozycjonera, Σει σωλήνωσης οργάνου προσδιορισμού θέσης, 定位器管路套件, Súprava hadičiek položovacej pomôcky, Konumlandırıcı Hortum Seti, Комплект трубок для позиционера, Орналастыру құрылғысының түтіктер жиынтығы, مجموعة أنابيب جهاز ضبط الموضع

REF XP-5000

LOT 25156038



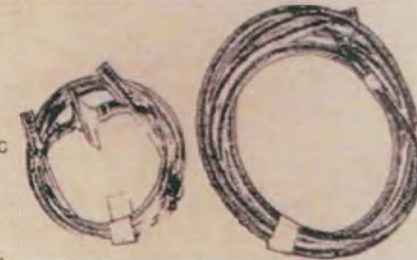
2023-01-28



(01) 0 0607567 70057 4



(17) 230128 (10) 25156038



STERILE R



Rx ONLY



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 860-2874  
US Toll-free FAX: (888) 869-2874

EC REP



0123

VISAMED GmbH  
Kastellstr 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

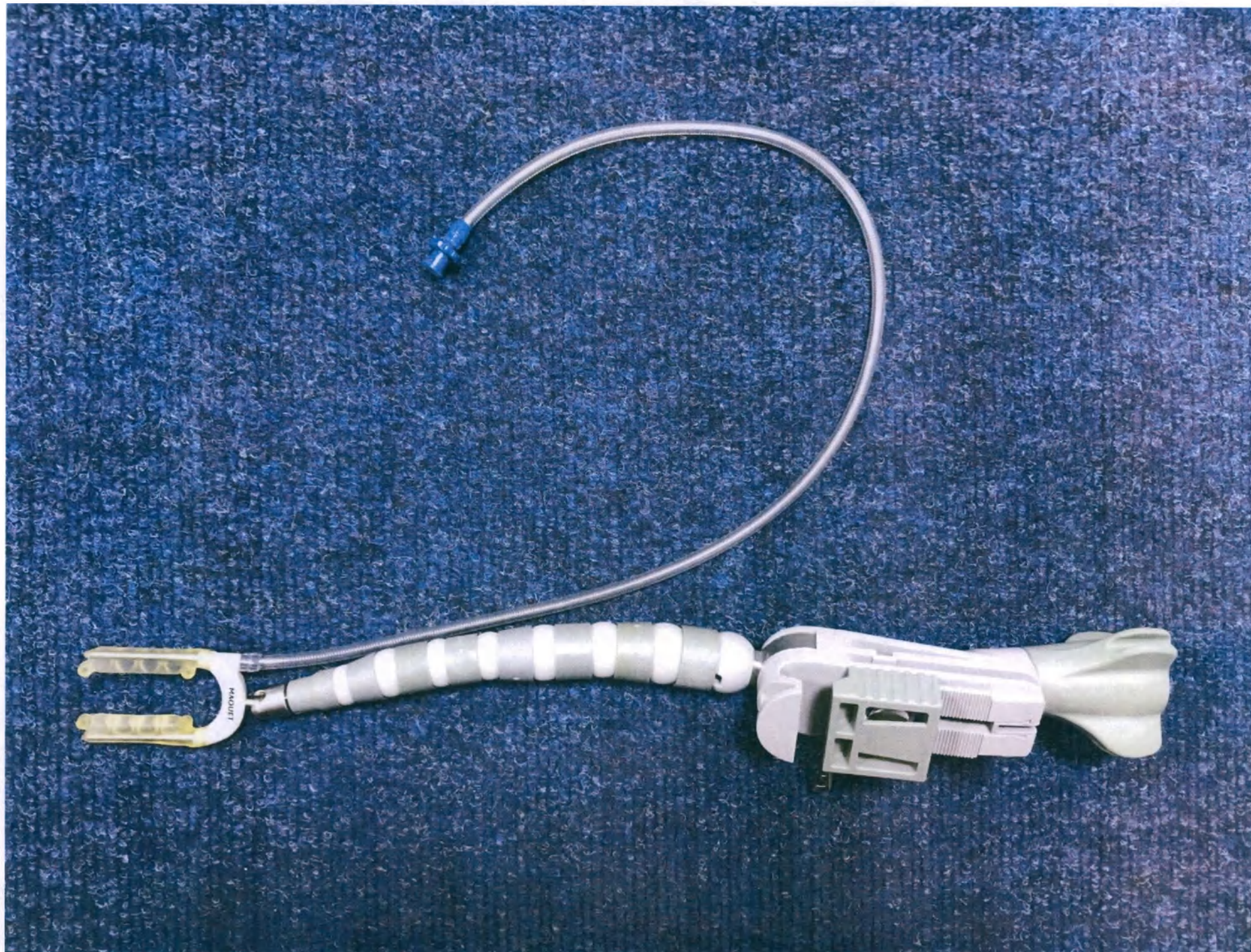
MAQUET

GETINGE GROUP

CV000000298 H

Фотографические изображения общего вида

**Вакуумная стабилизирующая система ACROBAT-i**



Общий вид: Стабилизатор ACROBAT-i



Общий вид: Комплект трубок для стабилизатора ACROBAT-i



Общий вид: Контейнер ACROBAT-i



Общий вид: Платформа ACCESSRAIL



## ACROBAT-i Vacuum Stabilizer System

Vacuumbstabilisatorsysteem, Système stabilisateur-aspirateur, Vakuumstabilisatorsysteem, Sistema stabilizzatore ad aspirazione, Sistema de estabilización por vacío, Sistema Estabilizador de Vácuo, Vakuumbstabilisatorsysteem, Vakuumbstabilisatorsysteem, System stabilizatora prózniowego, Σύστημα σταθεροποίησης κενού, 真空非体外循环系统, Vakuový stabilizačný systém, Vakuum Stabilizator Sistemi, Вакуумная стабилизирующая система, Вакуумдық тұрақтандырыш жүйесі, جهاز تثبيت بالتفخيف

REF OM-10000

STERILE R

LOT 25153651

i R<sub>x</sub> ONLY

2022-09-25

2



### ACROBAT-i Stabilizer

Stabilisator, Stabilisateur, Stabilisator, Stabilizzatore, Sistema de estabilización, Estabilizador, Stabilisator, Stabiliserare, Stabilizator, Σταθεροποιητής, 稳定器, Stabilizator, Stabilizator, Стабилизатор, Тұрақтандырыш, جهاز تثبيت



### ACROBAT-i Stabilizer Tubing Set

Slangenset stabilisator, Jeu de tubulures pour stabilisateur, Schlauch-Set für Stabilisator, Set di tubi per stabilizzatore, Juego de tubos del sistema de estabilización, Conjunto de Tubagem do Estabilizador, Slangesæt til stabilisator, Slangset till stabiliserare, Sada trubic stabilizatoru, Zestaw przewodów stabilizatora, Σειτ σωλήνων σταθεροποίησης, 定位器管路套件, Súprava hadičiek stabilizátora, Stabilizator Hortum Seti, Комплект трубок для стабилизатора, Тұрақтандырыштың түтіктер жиынтығы, مجموعة أنابيب جهاز التثبيت



### ACROBAT-i Canister

Container, Récipient de récupération, Behälter, Canister, Recipiente del sistema, Recipiente, Kanister, Behälter, Nádržka, Zbiornik, Δοχείο, 罐, Zásobník, Kutu, Контейнер, Ыдыс, الحلة



### ACROBAT-i Platform (Standard Blade)

Platform (standaardblad), Plate-forme (lame standard), Plattform (Standardklinge), Piattaforma (lama standard), Plataforma (hoja estándar), Plataforma (Lâmina Padrão), Platform (standard blade), Plattform (standardblad), Platforma (standardní čepel), Platforma (wersja standardowa), Πλατφόρμα (Κανονική λεπίδα), 平台 (标准刀片), Platforma (standardná čepel'), Platform (Standart Bıçaklı), Платформа (стандартное лезвие), Платформа (стандартты кескіш), منصة (ذات شفرة قياسية)

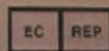


MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

Protected by the following international and/or U.S. Patent(s): <http://patents.maquet.com>

Turkish Authorized Representative:

İthalatçı:  
MAQUET TIBBİ SİSTEMLER SAN. VE TİC. A.Ş.  
Büyükhaniş Plaza Kuşçubakkalköy Mah.  
Defne Sok. No: 3 Kat: 8  
Ataşehir / İstanbul / TÜRKİYE  
Tel: +90 216 444 66 78



VISAMED GmbH  
Kastellstr. 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany



MAQUET  
GETINGE GROUP

CV000000292 Rev L

**REF** OM-10000



(01) 0 0607567 70058 1



(17) 220925 (10) 25153651

**MAQUET**  
GETINGE GROUP

CV000000292 Rev L

**Вакуумная стабилизирующая система ACROBAT-i**

Регистрационное удостоверение № РЗН XXXX/XXXX от XX.XX.XXXXг.

Комплектация:

- Стабилизатор ACROBAT-i
- Комплект трубок для стабилизатора ACROBAT-i
- Контейнер ACROBAT-i
- Платформа ACCESSRAIL (стандартные лопатки)
- Инструкция по эксплуатации

**Производитель:** Maquet Cardiovascular LLC (Маке Кардиоваскулар ЭлЭлСи), -

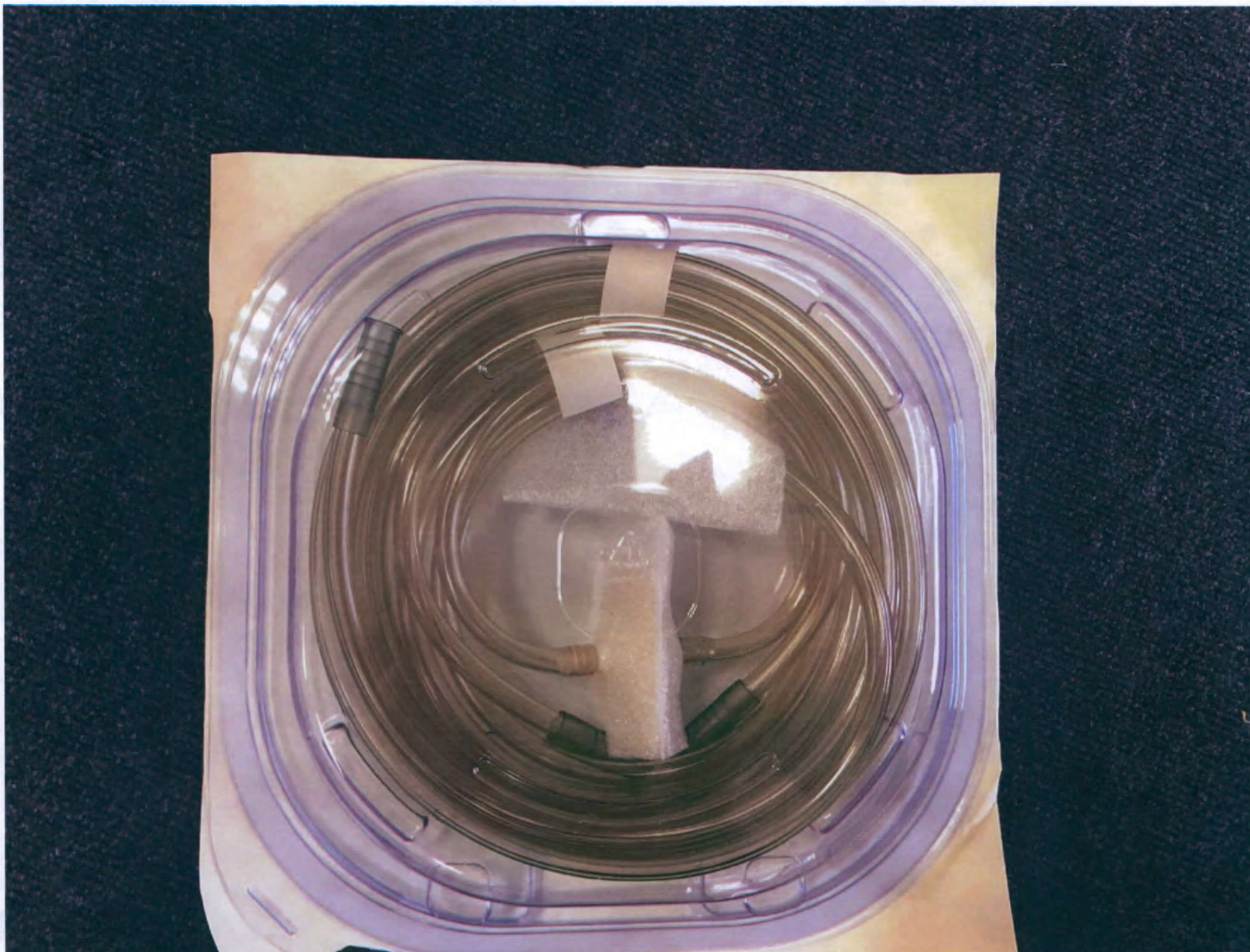
45 BARBOUR POND DRIVE Wayne, NJ 07470, USA, США

**Представитель производителя на территории России:** ООО «Маке», 109004, г. Москва,  
ул. Станиславского, д. 21, стр. 3; +7 (495) 514-00-55, +7 (495) 514-00-56;  
info.ru@getinge.com

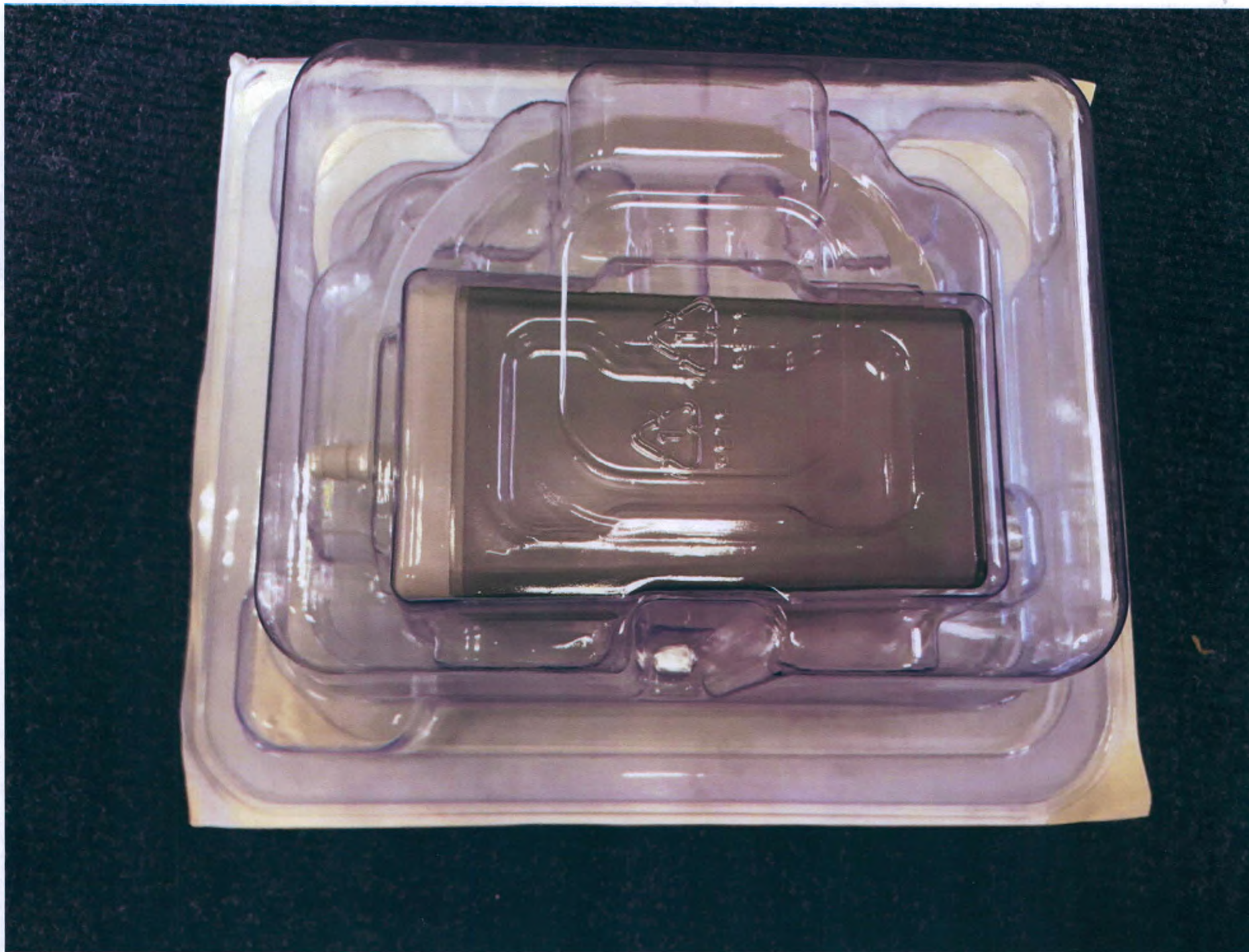
Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена.

Расшифровку символов см. в инструкции по применению

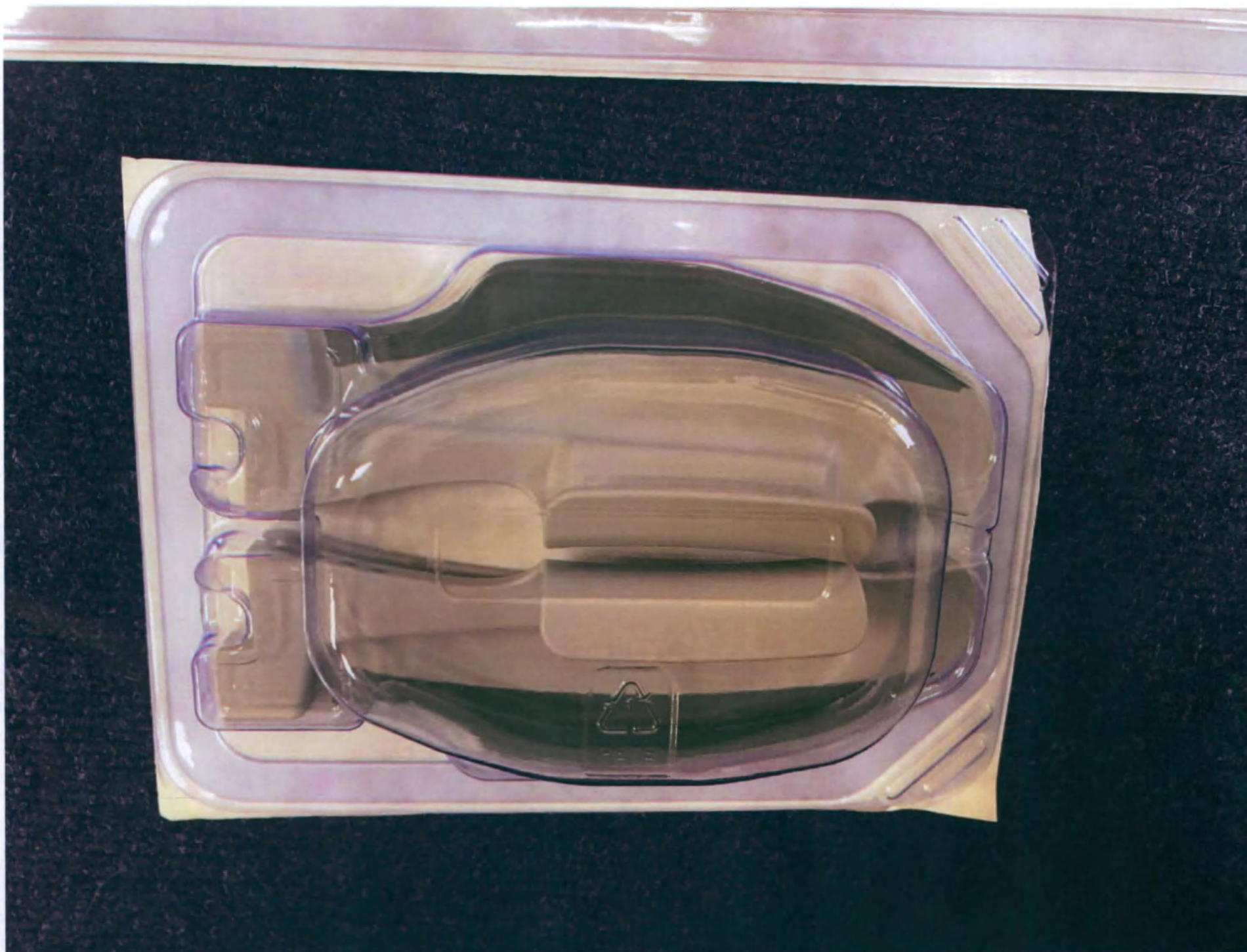




Комплект трубок для стабилизатора ACROBAT-i в стерильной упаковке



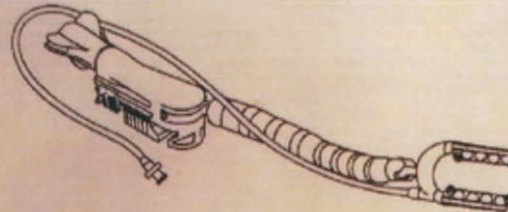
Контейнер ACROBAT-i в стерильной упаковке



Перчатки ACCESSPAIL в стерильной упаковке

## ACROBAT-i Stabilizer

Stabilisator, Stabilisateur, Stabilisator, Stabilizzatore, Sistema de estabilización, Estabilizador, Stabilisator, Stabiliserare, Stabilizáló, Stabilizator, Σταθεροποιητής, 稳定器, Stabilizátor, Stabilizator, Стабилизатор, Тұрақтандырығыш, جهاز تثبيت



STERILE R



R<sub>x</sub>  
ONLY



REF OM-10000

LOT 25153651



2022-09-25



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

Protected by the following international and/or  
U.S. Patent(s): <http://patents.maquet.com>

EC REP

VISAMED GmbH  
Kastellstr 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

CE  
0123

MAQUET  
GETINGE GROUP

CV000000293 Rev L



(01) 0 0607567 70058 1



(17) 220925 (10) 25153651

Маркировка стерильной упаковки Стабилизатора ACROBAT-i

## ACROBAT-i Stabilizer Tubing Set

Slangenset stabilisator, Jeu de tubulures pour stabilisateur, Schlauch-Set für Stabilisator, Set di tubi per stabilizzatore, Juego de tubos del sistema de estabilización, Conjunto de Tubagem do Estabilizador, Slangesæt til stabilisator, Slangset till stabiliserare, Sada trubic stabilizátoru, Zestaw przewodów stabilizatora, Σετ σωλήνωσης σταθεροποιητή, 定位器管路套件, Súprava hadičiek stabilizátora, Stabilizátor Hortum Seti, Комплект трубок для стабилизатора, Тұрақтандырғыштың түтіктер жиынтығы, مجموعة أنابيب جهاز التشييت

**REF** OM-10000

**LOT** 25153651



2022-09-25



(01) 0 0607567 70058 1



(17) 220925 (10) 25153651



STERILE R 0123



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

EC REP

VISAMED GmbH  
Kastellstr 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

**MAQUET**  
GETINGE GROUP

CV000000294 Rev H

## ACROBAT-i Canister

Container, Récipient de récupération, Behälter, Canister,  
Recipiente del sistema, Recipiente, Kanister, Behälter,  
Nádřžka, Zbiornik, Δοχείο, 罐, Zásobník, Kutu, Контейнер,  
بالديس، العلية

REF OM-10000

LOT 25153651

2022-09-25



Rx  
ONLY

CE  
0123

STERILE R

MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

EC REP  
VISAMED GmbH  
Kastellstr 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany



(17) 220925 (10) 25153651

MAQUET  
GETINGE GROUP

CV000000295 Rev H

## ACCESSRAIL Platform (Standard Blade)

Platform (standardblad), Plate-forme (Lame standard),  
Plattform (Standard Klinge), Plataforma (Lama standard),  
Plataforma (hoja estándar), Plataforma (Lamina Padrão),  
Platform (standard blade), Plattform (standardblad),  
Platforma (standardní čepel), Platforma (Wersja  
standardowa), Πλατφόρμα (Κανονική λεπίδα),  
平台 (标准刀片), Platforma (standardná čepel),  
Platform (Standard Bıçaklı), Платформа  
(стандартное лезвие), Платформа  
(стандартты кескіш), منصة (إتات شفرة قياسية)

REF OM-10000

LOT 25153651

2022-09-25



Rx  
ONLY

STERILE R



MAQUET Cardiovascular LLC  
45 Barbour Pond Drive  
Wayne, NJ 07470 USA  
US Toll-free Tel: (888) 880-2874  
US Toll-free FAX: (888) 899-2874

EC REP  
VISAMED GmbH  
Kastellstr 8  
D-76227 Karlsruhe  
Germany

CE  
0123



(01) 0 0607567 70058 1



(17) 220925 (10) 25153651

MAQUET  
GETINGE GROUP

CV000003363 Rev G

Protected by the following international and/or  
U.S. Patent(s): <http://patents.maqnet.com>

Маркировка стерильной упаковки Контейнера ACROBAT-i (слева) и Платформы ACCESSRAIL (справа)

Проклепо, пронумеровано и  
временно печатью 41  
(сорок один) ет-он

Ген. директор

ООО "Макс"

